

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

A kiadóhivatalban átvéve:
 Egész évre — — — 16 kor.
 Negyedévre — — — 4 " "
 Helyben háshoz hordva:
 Egész évre — — — 20 kor.
 Negyedévre — — — 5 " "
 Vidékre postán szállítva:
 Egész évre — — — 24 kor.
 Negyedévre — — — 6 " "

TISZÁNTÚL

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik minden nap a hétfő és
 ünnep utáni napok kivételével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Nagyvárad, Apáczai-utca 3.

A szerkesztőség kizárólag visszadási
 vagy megőrzésére nem vállalkozik.

Működésének és hirdetések a
 kiadóhivatalhoz intézendők.

Megjelenésének ára 3 fillér.

NAGYVÁRAD, február 12.

Pável püspök aranymiséje.

A nagyváradai görög szerhartásu katholicus egyházmegye nagy ünnepre készül: nagyérdemű főpásztorának közelgő aranymiséjére. Pável Mihály püspök csaknem három évtized óta áll egyházmegyéje élén. Mikor átvette a püspökséget, az uradalom gazdasági viszonyai szerfölött ziláltak voltak. Először ezt kellett tehát rendbehozni. A mint ez sikerült, egyik alapítványt a másik után tette a bőkezű püspök. Templomokat, iskolákat, internátusokat emelt papjai, tanítói s azok özvegyei számára, százezrekre menő fejlődési alapítványokat létesített. Nagyváradon az ő nevéhez fűződik a városi vízvezetéki alap megteremtése.

A jubileumi ünneplés elől szerényen félrevonul. De ez nem akadályozza meg egyházmegyéje papságát és híveit, hogy püspökük aranymiséje alkalmából iránta szeretetük és hálájuk adóját leróvhassák. A püspöki helynök, dr. Laurán Ágoston praelátus-kanonok most bocsátotta ki körlevelét a jubileum templómi megünneplése módozataira vonatkozólag.

E körlevél számot vet a püspök óhajlásával és tisztán a templomra vonatkozó szerény keretekben mozgó ünnepet rendel el és inkább csak arra hívja fel az egyházmegye papjait és híveit, hogy imádkozzanak az aranymisés püspökért, a ki az egyházmegyének legnagyobb jöttevéje,

valamennyi kulturális intézményeiknek
 újjászervezője és második megalapítója.

* * *

A püspöki helynök körlevele a következő:

*A nagyváradai gör. kath. egyházmegye
 Ft. Fapságának!*

Főtisztelendő Pável Mihály megyés püspökünk 5 Nagyméltósága félszázados papi jubileumának a küszöbén állunk. Folyó évi márczius hó 21-én lesz ugyanis ötven éve annak, hogy a mindnyájunk által forrón szeretett és közbecsülésnek örvendő főpásztorunk pappá szenteltetvéa fel, azóta szakadatlanul mint az Isten és az emberek közötti közbenjáró működik.

S ezen körülmény jelentőségének Testvériségek előtt való kifejtését azért tartom egészen feleslegesnek, mert nincs oly hivatása magasabb voltától áthatott pap, a ki át ne értesse azt, hogy mit tesz a Mindenható Ur Isten papi szolgálatában félszázadot tölteni el. Hiszen, ha a földön boldognak érzi magát az, aki más hozzá hasonló, de magasabb állásra felkuszott halandó szolgálatában áll s minél magasabb az illetőnek az állása, az annak szolgálatában lévőnek is annál magasabbban állóknak képzelik magukat a többi halandók felett és nincs gondolat, a mely képes volna nagyobb mértékben megnyugtalanítani őket annál, hogy uruk előtt még kegyvesztetté is válhatnának: ugyan, minő szavakkal volna is méltóképen magasztalható egy, a királyok királyának oly szolgálatában eltöltött félszázad, a melyről maga szent Pál apostol is bizonyos szent hivatkozással mondja, hogy »Ugy tekintsen minket az ember, mint Krisztus szolgáit és az Isten titkainak sáfárait?« (I. Cor. IV. 1.) Sőt még az sem köpezi ezen sorok feladatát, hogy ezek által

Testvériségekben jubiláris Főpásztorunk iránt csak háláérzelmeket is igyekezzem felkelteni, mert veletek szemben ez volna részenről a legnagyobb sértés: annak a feltételezése tudniillik, hogy soraink között akadhatnak olyanok is, akik nem ismernék azon czimeket, amelyeken Nagyméltóságu és Főtisz elendő Pável Mihály megyés püspök Urunk, maga irányában az egész egyházmegyét már is örök hálára kötelezte le, még pedig úgy, hogy »ne tudja balkeze, mit cselekszik jobb keze« (Mth. VI. 3.) Miért is azok még csak főbb vonásaikban sem esetelhetők itt, nehogy ez által ismert szerénysége a legáltalabbról is érintessék.

A jelen sorok tulajdonképen célja csupán csak amaz örvendetes körülmény konstataálására szorítkozik, hogy szeretve tisztelt Főpásztorunk pappá történt felszentelésének félszázados évfordulója folyó évi márczius hó 21-ére esik.

Annak az oka pedig, hogy ezen körülményre nem voltak korábban figyelmessé téve és hogy ezen oly nevezetes évfordulónak minél fényesebb megünneplése érdekében nem voltak megtehetőek a megfelelő intézkedések abban keresendő, hogy mindezeket, maga a Jubiláló kifejezetten és keréken megtöltötte.

De mert magának a Jubilálónak sem áll jogában megtiltanunk azt, hogy neki őszinte szeretettel ne adozzunk: magától értetődik, hogy így már Testvériségek mindegyikének saját egyéniségétől fog függni, hogy ki, miként készítse elő saját híveit ezen jubiláris nap megünneplésére úgy, hogy az méltó kifejezője legyen azon hálájuknak, amellyel forrón szeretett Főpásztorunk iránt viseltetünk is, s vele szemben megőrzünk is. Magán a jubiláris napon azonban, amely a nagyobb tartama alatt, péniekre esik: az előreszentelték miséje helyett, ezáltal s kivételesen, valamennyi egyházmegyei templomban aranyszáju szent Jánosnak »Te Deum«-mal és a szokásos proces-

A „TISZÁNTÚL” TÁRCAJÁJA.

Sétalovaglás.

Irtá: Szeremley Ákos.

A társaság tagjai sorra előadták, hogy milyen körülmények között voltak életükben először igazán boldogok. — Végül egy poétahírű fiatalemberre került a sor. — Mindenki érdeklődve figyelt.

»Az elmúlt évben gyönyörű szeptemberünk volt. Mintha a nap megegyeszen, utoljára magához aranna ölelni a földet, hogy egy forró északban rálehelje minden hevét! Vélhettük volna, hogy nyár derekán vagyunk, csak imitt-amott tarkázta az erdőt egy-egy sárga folt, jelölve annak, hogy ez az utolsó nagy ölekezés...«

Ekkoriban naponta kifogagoltam a Wolfi erdőbe. Még föl sem szikkadt a harmat, kis feketém már vidám nyertéssel vágott neki a Kripliföldnek, amint a velencei állomáson túl föltűntek a cigánysor füstös kunyhói.

A rajkók hangos sivalkodással repültek előttem, hányták a cigánykereket, járták a rókatánczot, míg véget nem vetettem a mulatságnak azzal, hogy a legközelebbi purdét a nyeregbe emeltem s hajrá! Neki a gyepeki!

Micsoda mulatság volt az! Micsoda büszkeség, micsoda túlaradó öröm űlt a kis fekete szemekben, de micsoda rémült ijedség váltotta föl azt, amint kísérletet tettem, hogy

lekapcsoljam a derekamról a piszkos kis karkat, följön a lóköltő-ivadék a maga ember-ségéből!

A tóglavetőnél aztán véget ért a mulatság, azaladhatott vissza a purdó a rongyai közél!

Előttem volt az erdő.

Nekivágtam az átvágásnak, azután meglassítottam a lovam lépteit, hadd szívjam tele tüdővel magamba az édes erdei illatot, hadd gyönyörködjem a természet pazar szépségében.

Még reszketeit a harmat az ágon, kaczkodva tükrözte magát a nap a csillogó gyöngyszemekben. Bent, ahol sűrűbb az erdő, a sugarak csak nehezen verődtek keresztül az egymásba fonódott lombokon, a földön még a múlt évi barna avar hevert, de már tarkázta itt-ott az idej lepergett sárga levél.

Édes gondtalanság, nagy nyugalom ejtett meg, merengtem... Lestem gyermekmesém karcu özikéjét, vártam, hogy rámemeli csodaszeliőségű barna szemeit, azután megriadva gyorsírámban nekivág a sűrűnek.

Halk nesz ütötte meg a fülemet — s rá tultna a lombon át kedves, idyllikus kép tűnt a szemembe. Procsiszolás oláh leányka állott egy bocskoros oláh legény mellett. A leány szép volt, mint a hajnali álom. Barna haja kaczkéran kandikált ki fejkendője alól, arczát a boldogság pirja futotta el. A legény barna, izmos, mint a mythosbeli Páris.

Valamit beszélhettek, valamit, a mit csak az erdő virágainak, a fák leveleinek szabad

hallani. Vagy ajkaik talán nem is beszéltek, csupán szemek? Én legalább nem hallottam belőle egy szót sem. Egyszerre a legény a leány felé hajolt és s következő perczben — elcsattant egy csók.

— Lassan szét váltak a legény csuklónál fogva tartotta a leány jobbját s nézett a szemébe földöntuli boldogság kifejezésével.

A zabla egy csörrenése elárult.

A legény zavartan tekintett széjjel — a leány lesütötte szemeit, majd mintha gondolt volna egyet, vidoran — tüntető pajzsággal fordult a legény felé, kaczagva megcsókolta — s dévajul rámemelte csodaszép barna szemeit, rám kiállott oláhol!

— Mit bámulsz? Szüret után a férjem lesz — eredj te is a feleségedhez haza!

* * *

Mi ütött el arról a helyről? — Akarva, vagy önkéntelenül történt-e! — sarkantyum pillanat alatt a lovam lágyékában volt.

Nekivágtam egy keskeny átvágásnak, sapkát kézbe kaptam, ráhajoltam a vadul száguldó ló nyakára, nehogy lesodorjanak a fölöttem összehajló ágak.

Árokhoz értünk. Nem volt időm a megfontolásra, a nemes ló repült rajta keresztül, mintha őt is ugyanaz a hatalom űzné, ami lovasának a lelkébe markolt.

siós imákkal egybekötött ünnepléses szent miséje szolgáltatás, egyrészt hálaadásul azért, hogy a Jóságos Ur Isten Nagyméltósága és Főtisztelendő Pápai Mihály megyés püspökünknek megengedte, hogy papságának ötven éves fordulóját szerencsésen elérhesse, másrészt pedig azon kegyelem kikönyörgésül is, hogy az Isten jubiláris közös atyánkat, mint egyházmegyénk legnagyobb jövedőjét és valamennyi kulturális intézményeink újjászervezőjét és második megalapítóját, még hosszú és boldog élettel ajándékozza meg. — Mely egyházi ünnepélyre még lévén hivandók a hívek is, ennek jelentősége felől eleve lesznek nekik kellőleg tájékoztatandók, hogy így folyó évi márczius 21-e az egyházmegye valóságos öröm és ünnepnapja jellegét ölthesse fel.

Nagyváradon, 1902. évi február hó 10-én.

Dr. Laurán Agoston s. k.
ált. püspöki helynök.

Major Ferencz képviselő.

Az októberi választások alkalmával még a liberális lapok is sajnálattal vették hírül, hogy dr. Major Ferencz, a néppártnak agilis, rokonszenves tagja, kimaradt a parlamentből, hol félesztendő óta nem emelhetette fel szavát. A néppárt sietett őt ismét bejuttatni oda s Rakovszky kettős mandátumának egyikét mindjárt felajánlotta neki. A zsámbokréti kerület tegnap meg is választotta képviselőjévé a néppárti doktort, a ki ellen pedig még azzal is korteskedtek a liberális párti kortesek, hogy — nem tudótul. Evvel azonban nem törődtek a zsámbokréti tótok és tegnap 220 szavazattöbbséggel ismét mandátumhoz juttatták Major Ferenczet, a kinek működése kétségkívül hasznára lesz a közügyeknek.

Szell és Körber.

Körber ur jött, Körber ur megy; végezni nem végeztek semmit.

A német kereskedelmi szerződésnek 1907-ig való meghosszabbításáról és a kiegyezési tárgyalások kapcsolatos elhalasztásáról volt szó a tárgyalásokon. Egyelőre Szell Kálmán nem fogadta el Körber ajánlatát és így a miniszterelnök urak két napi tárgyalás alatt nem mentek semmire; még a király közbelépése

Még csengett mögöttem a leány gunyos kacagása, a legény feddő, mégis olvadékony hangja... Maricza!

— Mintha röstelkedném hirtelen felindulásomon, az árkon túl rövidebbre fogtam a szárat és gondolkodtam a történetek fölött. De nem — nem tudtam számot adni az érzéseimről.

Mi tűzött el arról a helyről? Visszanéztem. Talán a vesztett édent rejté el mögöttem a sűrű lomb! — Boldogtalan — igen boldogtalan voltam először életemben — akkor... egy perczig, — mikor a vas a lovam lágyékába hatolt.

Még elfogódott volt a lelkem — de a lőtérre ére a szokásos fűrgeséggel ugrottam talpra.

Teljes pompában állott előttem egy rózsafő. — Reáhajoltam beleheltem édes illatát — s mintha megkönnyebbült volna a lelkem — mintha fogva tartana egy varázslat — mintha tudtára ébredtem volna valami addig ismeretlen érzésnek — és megcsókoltam a rózsát.

És ekkor — Urak! — ekkor voltam először igazán boldog.

Miért? ... Hogyan? ... Én átadom a szót kedves philosophusunknak. Édes tanár ur — magyarázza meg!

sem tudta az ellentéteket elenyésztetni. Tegnap mindkét miniszterelnök referált a Felsőháznak, de egyeztetésre, illetőleg együttes tárgyalásra nem került a sor; mert mind a két miniszterelnök ragaszkodott álláspontjához. Szell különösen a kormánypart szilárd elhatározására hivatkozott, hogy a kiegyezés ügyeit még tavasszal le kell bonyolítani és még azt is bejelentette, hogy a párt egy része inkább az ömálló vámterületre térne át, semhogy káros alkura állana Ausztriával.

Azt hisszük, hogy ez csak amolyan színházi görögütz, mely hatásra számít, de valójában csak a rückwärtskonzentrirungot világítja meg.

A trónörökös utjának célja.

Ferenca Ferdinánd trónörökös pétervári utazása a külföldi sajtóban élénk kommentárok tárgya. Az utazás célját az egész európai sajtó rokonszenvesen tárgyalja. Különösen az orosz, angol és német lapok méltatják azt megfelelő szimpátiával. Kiemelik, hogy a két nagyhatalomnak egymáshoz való közeledése a legjobb reményekkel kecsegtet a jövőre nézve. Főleg a Balkánon van nagy szükség a két érdekelt hatalom együttes eljárására. Az 1897-iki egyezmény, melyről annak idején maga Goluchovsky sem nyilatkozott valami nagy reményekkel mindenestre revidálásra szorul. Azt hiszik, hogy a trónörökös utazása az a fő célja. Ily értelemben nyilatkozik a külföldi sajtó nagy része is.

Három petíció.

A fehértemplomi választás. Temes megye fehértemplomi választókerületében 1901. okt. 2-án megtartott országgyűlési képviselőválasztás alkalmával dr. Szivák Imrét választották meg 15 szavazattöbbséggel dr. Pescha Miklós volt törvényszéki bíróval szemben. Szivák mandátumát Pescha választói támadták meg hivatalos presszió, etetés-itatás és vesztegetés miatt. A királyi Kuria II. választási tanácsa Vaurik Béla elnöklété alatt tegnap foglalkozott ezzel a petícióval. A választást maga Szivák Imre védte. A kérvényező képviselője dr. Dimsitz István volt. Az érdemben való tárgyalás előtt Szivák Imre konstatáltatni kívánja, hogy Pescha-nak volt-e egyáltalában passzív választó joga, minthogy a törvény értelmében neki a választás előtt öt héttel le kellett volna mondania hivatali állásáról. Már pedig ez a lemondás csak a választást megelőző nap délutánján történt. E szerint a petíció minden érdemben való tárgyalás nélkül elutasítandó volna. A kérvényező képviselője ezzel szemben azt vitatta, hogy a törvény ezen intézkedése csak a közigazgatási tisztviselőket érinti. A bírák ezután visszavonultak s hosszas tanácskozás után a kérvényt elutasították.

A zichyfalvi választás ügyében a Kuria I. választási tanácsa előtt tegnap folytatták a tárgyalást. Polónyi Géza Karácsonyi Jenőnek, a megválasztott képviselőnek védője nagyszabású beszédben mutatta ki a kérvényező állításainak tarthatatlanságát és kérte, hogy a választás helyes eredményét maga a Kuria állapítsa meg, anélkül, hogy új választást rendelne el.

A baksai mandátum. A Kuria V. tanácsa Paiss Andor elnöksége alatt tegnap délelőtt kihirdette határozatát, melynek értelmében elrendelte azon tanuk kihallgatását,

kikre a petícióban mint olyanokra hivatkoznak. kikkel be lehet igazolni az etetést, itatást és vesztegetést, de elrendelte azon tanuk kihallgatását is, kiket védelmére Dardányi nevezett meg.

Búr követek menetlevele.

A búrdelegátusoknak Del-Afrikába való utazása salvus konduktus mellett, Londonban megfontolás tárgyát képezi. Mint a Berliner Localanzeiger jelenti, kéz alatt tárgyalások folynak az angol kormányval, mely már tudatta is azokat a feltételeket, amelyek mellett a búrdelegátusok elutazását megengedi. A feltétel az, hogy a delegátusok a búr tábornokoknak a háboru abbanhagyását ajánlják.

Egyezmény Anglia és Japán közt.

London, február 11. A külügyi hivatal közlése egy Anglia és Japán között létrejött egyezményt, amelyet Lansdowne külügyminiszter és báró Hajaszai londoni japán követ jan. 30-án írt alá s amely bevezetésből és hat czikkből áll.

Az egyezmény így szól:

A két kormány, attól a kívánságtól áthatva, hogy fenntartsa a status quot és az általános békét a távoli Keleten, ugyszintén Kína és Korea államok függetlenségét és integritását, a következőkben egyezett meg:

1. Intézkedéseket tesznek, hogy megvédjék a maguk érdekeit, ha azokat valamely más hatalmasság agresszív eljárása vagy Kínában és Koreában támadó zavarok fenyegetnék és ez által a két szerződő fél valamelyikére nézve előállna annak szüksége, hogy alattvalói védelmére közbelépjen.

2. Ha a két szerződő fél valamelyike valamely hatalmassággal háboruba keverednék, a másik fél szigorúan megőrzi semlegességét és igyekezni fog megakadályozni, hogy valamely más hatalmasság is résztvegyen a szövetséges társa ellen való ellenségeskedésben.

3. Ha valamely hatalmasság csatlakoznék az ellenségeskedéshez e szövetséges társ ellen, a másik fél segítségére siet, együtt folytatja vele a háborút és kölcsönös egyelértéssel kötik meg a békét.

4. A szerződő felek megegyeznek abban, hogy egyikük sem fog a másiknak megkérdése nélkül valamely más hatalmassággal külön megállapodásra jutni e fent jelzett érdekek kárára.

5. Bármikor veszélyeztetnének is a fent említett érdekek, a két kormány egymást körülményesen és nyíltan értesíteni fogja.

6. Az egyezmény azonnali hatályba lép és öt esztendőig marad érvényben. Azonban, ha a két szövetséges valamelyike háborút folytat, a szerződés lejártának ideje elérkezik, a szerződés érvényben marad addig, míg a békét meg nem kötik.

Lansdowne a japán szerződésről.

London, febr. 12. Lansdowne külügyminiszter a Japánnal kötött szerződésről így nyilatkozott Macdonald tokiói követhez intézett táviratában:

— Ez az egyezmény az utolsó két évben a távoli Keleten történt eseményeknek az eredménye, ugyszintén annak a szerepnek, amelyet Anglia és Japán az események alkalmával játszottak. A boxerláadások kitörését követő kínai zavarok és bonyodalmak egész ideje alatt a két hatalmasság szorosabb viszonyban volt egymással és egyenlő nézeteket képviselt. A két kormány sürü eszmecseréjéből és abból a tapasztalásból, hogy érdekeik Keleten azonosak, szükségképpen következett, hogy

a két állam azt a kívánságot fejezte ki, hogy közös politikájuk kötelező erejű nemzetközi szerződésben jusson kifejezésre. Az angol kormányt abban az elhatározásában, hogy beleegyen ebbe a fontos szerződésbe, az a meggyőződés vezette, hogy a szerződésben nincsenek olyan rendelkezések, amelyek agresszív vagy önző szándékokra vallanak azokra a vidékekre nézve, amelyekre a szerződés vonatkozik. A szerződést csakis óvintézkedésként kötöttük meg, amelyhez fontos brit érdekek védelmében alkalmazkodni kell, ha esetleg alkalom adódik rá. A szerződés semmiképpen sem fenyegeti más hatalmasságok mostani állását vagy jogos érdekeit. Ellenkezőleg, az a része a szerződésnek, amely a szerződő felek mindenikére nézve azt a kötelezettséget foglalja magában, hogy a másik fél segítséget követelhet tőle, csak akkor lehet hatásos, ha a szövetségesek egyike kénytelen háborúba menni olyan érdekek védelmére, amelyek mind a két félnek közös érdekei, továbbá, ha azokból a körülményekből, amelyek között ez a lépés történik, kétségtelenül kitűnik, hogy a viszályt nem kereste és ha azt a szövetséges társat, aki a maga védelmére háborúba keveredik, nem egy hatalmasság, hanem ellenséges szövetség fenyegeti.

Az angol lapok a japáni szerződésről.

London, febr. 12. A »Daily Mail« azt írja az angol-japán szerződésről, hogy az első sorban Oroszország ellen irányul. Abban a helyzetben vagyunk — mondja a nevezett lap — hogy kétségbevonhatlan értesülés alapján kijelenthetjük, hogy Anglia és Oroszország viszonyát Oroszországnak Mandzsuriára vonatkozó politikája sajnálatos módon befolyásolta.

A »Morningpost« azt mondja, hogy a szerződés nem egy hatalmasság ellen irányul, de garanciát nyújt azoknak a hatalmasságoknak együttes nyomása ellen, amelyek a legutóbbi időben arra törekedtek, hogy Kína felbomlását sietessék.

A »Daily Telegraph« azt írja, hogy a szerződésben semmi sincsen, ami Japánt megakadályozhatná abban, hogy ugyanilyen szerződést kössön Oroszországgal, Franciaországgal, Németországgal és az Egyesült-Államokkal.

A »Standard« azt hiszi, hogy a szerződés rendkívül lekötő jellegű kettős-szövetség.

UJDONSÁGOK

Radnai Farkas püspök felolvasása.

Kiválóan érdekes bőjti estélylyel kezdi meg ma nagybőjti felolvasásait a Katholikus Szabad Liceum: Radnai Farkas püspök, a kitűnő szónok fog előadást tartani korunk egyik égető fontos kérdéséről, a munkáskérdésről és arról a nagy szerepről, melyet e téren a keresztény szeretetnek osztott ki a Gondviselés. Nagyvárad közönsége régóta jól ismeri Radnai püspököt mint kiváló szónokot; most alkalma lesz nemcsak a szöszékről, hanem sokkal közvetlenebbül, egy bőjti estély keretében gyönyörködni vonzó előadásában.

Radnai Farkas előadását a műkedvelői énekhar fogja megelőzni és követni egy-egy gyönyörű énekszámval, melyet harmonium kísérettel adnak elő.

Az estély pontban hat órakor kezdődik a főgimnázium dísztermében, részletes műora a következő:

1. »Jézus az olajfák hegyén.« Aibinger-től. Énekli a műkedvelőkből alakult nagy énekhar Belezny Antal vezetése alatt.
2. »Keresztény szeretet a munkáskérdésben.« Előadja Radnai Farkas püspök.
3. »Stabat Mater.« Szemethytől. Énekli a műkedvelőkből alakult nagy énekhar.

Dódikka és Radikka.

Barnum csoda gyűjteményében volt látható két iker, a kik teljesen össze voltak nőve egymással: Dódikka és Radikka. Addig-addig voltak együtt, míg végre az együttléttől, vagy mitől? de tuberkulózisba esett mind a kettő. Az egyiknek nagyon előrehaladt a betegsége, már-már haldoklástól lehetett félni, mikor végre valamelyik orvos kimondotta, hogy el kell őket egymástól választani.

Az elválasztás operáció útján fényesen sikerült; utána mind a két testvér jobban érezte magát.

Dódikka-Radikkából lett Dódikka és Radikka.

A műtét Párisban történt, de hozzá nagyon hasonló műtét van készülöben hozzánk sokkal közelebb, a Lajtha partjain.

Nevezzük Dódikkát Ausztriának, Radikkát Magyarországnak s mindjárt ismétlődni látjuk Barnum csodalényének sorsát.

A mi Radikkánk nem született egyszerre Dódikkával; úgy nőtt az oldalába Dódikka, mint a hogy a kullancs megnő, ha sikerül betapadnia valakibe. Ausztria—Dódikka is akkor puffadt egyszerre nagygyá, mikor a magyar vérrrel kezdett táplálkozni, akkor lett oly nagygyá, hogy még bennünket is eltakart néha-néha a túlföld elől s piczike tartományból iker-állammá lett, a mi vérünkön, a mi bőrünkön.

Jött aztán az iker-állapot további következménye: a tuberkulózis.

Ausztria-Dódikka egyszer csak beteg lett! Köhögött, vért hányt, gyengült és napról-napra vényült. Megsoványodott Lombardiával, lefogyott Velenczével, német piros színe sápadt szlávra vált, szóval napról-napra bizonyosabb, hogy csak a sirkövét akarja még életében czipfára csináltatni s csak arra vár.

Igen ám, de mi lesz Radikkával? Mi lesz velünk? Magyarországnak nem szabad Ausztria köhögésébe belehalni, ha a mi vérünkönl egy idegen államot oly nagygyá tudunk csinálni, micsoda hatalom lesz az nálunk, ha itthon használjuk fel minden cseppjét!

Ezért kell idejében gondolnunk az operációra.

Nehéz, nagy műtét lesz az, lassan kell hozzáfognunk.

Az első lépés megtörtént akkor, amikor a császári-királyi czim köze odaékelünk egy-est. Ezzel rátettük a kést a kapocsra, az összekötő »hidra«. Most jönne a második mozzanat: szorítsuk rá a kést a beteg közös testrésze s kezdjük meg a szétvágást a külső bőrön: a hátáron. Allítsuk fel a vámsorompót, az önálló vátterületet. Ha ez meglesz, akkor a műtét okvetlenül tovább fog haladni magától is; mert az operációt vagy meg sem kell kezdeni, vagy aztán végig kell csinálni egészen.

Evek óta sürgeti Magyarország ezt az operációt. A sürgetők sorába ma kellene beállania Nagyvárad városának, melynek tanácsa nem javasolja az operációt, fél a vérvesztéstől. Kérdés: lesz-e hozzá bátorsága a közgyűlésnek?

Ha kevés a bátorság, segítsen a félelem: a félelem attól, hogy a haldokló Dódikka-Ausztrai magával rántja a sirba az életerős Radikka-Hungáriát.

Ezt pedig meg kell akadályoznunk. S ha vérvesztés útján is, de ezért kell csinálnunk Ausztria-Magyarországból Ausztriát és Magyarországot.

Igy talán mindakettő egészséges lesz megint.

A gázgyár ajánlata.

— Villany és gáz együtt. —

A szakférfiak — és ez alatt nem a világi bizottság tagjait értjük — majd mindannyian a tisztán villamos közvilágítás mellett nyilatkoznak s nem helyesnek semmi olyan tervet, a mely kétféle világítási nemet kombinál össze.

Ezt különösen azok pártolják, a kik félnek a magánvilágítás terén a gázgyár konkurrenciájától, vagy akik — és ilyenek is vannak — meg akarják menteni a tönkremenéstől a gázgyárat, mert akként gondolkoznak, hogy a közvilágítás nélkül a gázgyár nem állhat fenn.

A gyár és a város között fennálló szerződés azonban kiköti, hogy bármely világítási nem behozatala esetén, egyenlő feltételek mellett, a gázgyárnak mindig elsőbbsége van. Ez a körülmény indította Nagyvárad város tanácsát arra, hogy az elmúlt év őszén ajánlatételre hívta fel a gázgyárt is.

November közepe táján adta be a gázgyár ajánlatát, a mely szerint azon utcákon, ahol most gázvilágítás van, ez maradna meg, sőt egy pár csekély terjedelmű s inkább csak összekötő utcát vonna még bele a gázvilágítási területbe, másutt pedig maradna a petróleum, vagy pedig a gázzal nem világított utcákat és tereket villanyval világítaná meg.

Az első tervet senki nem fogadja ma már el, mert éppen az a cél, hogy az egész város megfelelő közvilágítást nyerjen.

Tegnap egy beadványt intézett a gázgyár a városhoz, a melyben a gáz és villanyval kombinált világításra tavaly beadott ajánlatának érvényét 1902. december végéig meghosszabbítja.

A tárgyalások során mindenesetre ezt az ajánlatot is mérlegelni fogják.

A gázgyár legújabb beadványa a következő:

Tekintetes Városi Tanács!

Van szerencsénk a Tekintetes Tanács s általa a Tekintetes Törvényhatósági Bizottság becses figyelmét 1901. évi november 19-én kelt, légszeszszel és villanyval kombinált köz- és magánvilágítás vállalkozása tárgyában benyújtott új ajánlatunkra újból felhívni, ismételve kérvén, hogy ezen ajánlatunkat a tárgyalás alapjául elfogadni s úgy a részletek, valamint az esetleges módosítások tekintetében velünk leendő szóbeli tárgyalással és közvetlen személyes érintkezéssel a Tekintetes Tanácsot megbizni méltóztassék.

1901. évi november 19-iki ajánlatunkat magunkra nézve 1902. (Ezerkilencszázketted) évi december 31-dik napjáig kötelezőnek jelentjük ki, minek biztosítására ezennel késznek nyilatkozunk — ha azt a Tekintetes Törvényhatósági Bizottság kívánná — 20,000 koronától 50,000 — ötvenezer koronáig terjedő bánatpénzi Nagyvárad város pénztárába haladék nélkül letenni.

Ismételve igérjük, hogy méltányos és kielégítő eredmény létesítésére fogunk törekedni.

Nagyvárad, 1902. február 12-én.

Kiváló tisztelettel

a nagyváradí légszeszgyár
p. pa Campbells és Sands.

TAJÉKOZTATO.

Febr. 13. A kath. kör választmányi ülése.
Márc. 1. A nőegylet hangversenye

Febr. 13. Kath. Szabad Liceum böjti estélye a főgimnázium dísztermében este 6 órakor.
 Febr. 27. Kath. Szabad Liceum böjti estélye a főgimnázium dísztermében este 6 órakor.
 Márcz. 13. Kath. Szabad Liceum böjtiestélye a főgimnázium dísztermében este 6 órakor.
 Márcz. 16. Kath. Szabad Liceum matinéja a főgimnázium dísztermében d. e. 11 órakor.
 Apr. 6. Kath. Szabad Liceum matinéja a főgimnázium dísztermében d. e. 11 órakor.
 Apr. 19. Kath. Szabad Liceum zárünnepélye.

* **Nagyböjti szentbeszéd.** Hamvazószerdával tegnap megkezdődött a nagyböjti időszak, a magabaszállás ideje. A hamvazásnál tegnap délelőtt minden kath. templomban nagy számmal voltak a hívek. Délután a premontrai-rend templomában Kovács József káplán tartotta az első nagyböjti szentbeszédet. A templom zsúfolásig megtelt újatos hívekkel. — Ma, csütörtökön délután 3 órakor, valamint a nagyböjti minden csütörtökén a várad-velencei templomban Grócz Béla kanonok, pénteken pedig az újvárosi Szent László-templomban dr. Vucskics Gyula plébános tartják a nagyböjti hitszónoklatokat.

* **A hercegprimás születésnapja.** Vaszary Kolos bitornok-hercegprimás tegnap ünnepele betovenedik születése napját ép erőben, egészségben. Tegnap délelőtt tizenegy órakor megjelent előtte Apponyi Lajos udvarnagys és a király ő felsége szerencsekívánatait fejezte ki az ősz egyházfejedelemnek, akit az ország minden részéről özönével üdvözöltek. A léto-gatók között volt több püspök, Márkus főpolgármester, Rudnay főkapitány, az egyház-megyei papság küldöttsége, a pannonhalmi főapát és a központi papnövelde, a melynek előjáróságát Várossy püspök vezette.

* **A város kölcsöne.** Nagyvárad városa a közvilágítás kérdésének a megoldására és az újvárosi iskola felépítésére egy millió koronás kölcsönt óhajt felvenni. Tekintve, hogy már évek óta nem volt ily kedvező a pénzpiacz helyzete és oly alacsony a kamatláb mint most, a tanács akként szeretné megoldani a dolgot, hogy az eddigi kölcsönöket alacsonyabb kamatláb mellett konvertálja. A város pénzügyi szakbizottsága ma, csütörtökön délelőtt 10 órakor ülést tart, amelyen a kölcsön-üggyel is foglalkozik. Mint értesülünk, már tegnap igen kedvező ajánlat volt a városi tanács kezében a város kölcsönére. Ez nem csakély jelentőségű a város pénztárára, mert egy ügyesen keresztülvitt konvertálás évenként ezreket takaríthat meg a városnak.

* **Megmentett öngyilkos.** Steiner Géza budapesti születésű 16 éves tanuló az este vérömlés fogta el. A szegény fiu szörnyen megijedt és azt hitte, hogy gyógyíthatatlan betegségbe esett. Réműletében tegnap reggel a Lánchid közepére futott s onnan belevette magát a Duna hullámaiba. Halálgrásának szemtanuja volt az 1553. számú rendőr, a ki gyors elhatározás után Has Mihály hajóslegényvel csolnakba ült és hatalmas evező-csapásokkal a már-már elmerülő életuntat élve kimentette. A hidon e közben igen sok ember gyűlt össze, a kik lelkesen megéljeneztek a derék életmentőket. Steinert a rendőr utóbb átadta a mentőknek, a kik a Rókus-kórházba szállították.

* **Esküvő.** Némethy Imre államvasuti igazgatósági tisztviselő, dr. Némethy Gyulának, a helybeli r. kath. papnövelde tudós tanárának bátyja f. hó 10-én esküdtött örök hűséget bájos menyasszonyának, Wagner Bertának Kolozsvárt. Az esketési szertartást a vőlegény ücsese, dr. Némethy Gyula végezte.

* **Névváltoztatás.** Bumbera Imre nagyváradai szabó iparos vezetéknévét Benkő-re változtatta.

* **Hamvazás az udvarnál.** A Hushagyókedden lezajlott fényes udvari bál után tegnap, Hamvazószerdán a böjt első napján mélységes csend honolt a budai palotában. O felsége reggel 8 órakor megjelent a várpalotai templom oratóriumában és innen hallgatta meg buzgó imába merülve a hamvazószerdai szent misét, a melyet Kanter Károly apát-plebános mondott. A mise végeztével Kanter apát-plebános fölment az oratóriumba és itt meghamvazta az uralkodót. A király ezután délutáni 1 óráig termeiben tartózkodott és ekkor kihajtatott a Park-klubba. Félitizenkét órakor József királyi herceg, Klotild főhercegnő s két lányuk, utóbb pedig Ottó királyi herceg és a felesége mentek a templomba, a hol Demkó György káplán csendes miséje után az apátplebános által meghamvaztattak. Közben a délelőtti folyamán az udvari személyzetet is meghamvazták.

* **Kavicsolást kérnek.** A Szent Anna-utcai lakosoknak panaszuk van. Igaz, hogy a város egy jó része szintén el van telve hasonló panaszszal. Bokáig ér az utcájukban a sár, mert nincsen semmi kövezés, csak szűz anyaföld, amely pedig az ilyen locs-pocs időben igen barátságos és ragadós. Arra kéri a Szent Anna-utcaiakat a várost, hogy ha már kövezést nem kapnak, legalább kavicsoltassa ki a feneketlen sártengert a mérnöki hivatal.

* **Tanácskozások a villamos vasut ügyében.** Említettük, hogy a nagyváradai gőzmozdonyu köznti vasúttársaság megkereste Nagyvárad város tanácsát a villamos vasut létesítésének kérdésében. Arra kéri a tanácsot, hogy a megegyezés biztosítása céljából szóbeli tárgyalásokat folytasson vele a város, amelyen kiküldöttéi bármikor készsággel megjelennek. A városi tanács hajlandó ezekbe a tárgyalásokba belemenni s a város részéről a közvilágítási és villamos vasut szűkebb bizottságát küldte ki. Természetesen a tanács tagjai szintén részt vesznek a tanácskozásokban.

* **Shakácsművészeti kiállítás.** A szakácsságot már századokkal ezeltől különösen a legmagasabb körökben művészeknek tekintették s óriási összeggel fizették. Most alkalma van Nagyvárad közönségének egy ilyen művészeti szakács kiállítást megtekinteni Kovách László ker-utczai jó híru vendéglőjében. A különféle tengeri halak, rákok, tengeri pókok mellett a legfinomabb szulczok, kocsonyák és más inycenzségek vannak meglepő izléssel készítve és kiállítva. Tegnap legelőkelőbb hölgyeink tekintették meg a ritka kiállítást, a milyent a főváros közönségének is csak nagyon ritkán van alkalma látni. Az érdekes kiállítás, amelyet díjtalanul lehet megtekinteni, ma és holnap lesz még látható. Ajánljuk előkelő hölgyeink figyelmébe.

* **Vége a regénynek.** Rigó Jancsirról szomorú hír érkezik. Párisi távirat jelenti, hogy Rigó Jancsi nyomorban van. A távirat szerint Rigó János zeneművész a Folies Bergeres igazgatóságánál jelentkezett, hogy vegyék föl a zenekarba. Ugylátszik, hogy Chimay hercegnővel való szerelmi regényének vége van. A hercegnőnek minden pénze elfogyott.

* **Felülfizetések a ref. bálon.** A nagyváradai ev. ref. egyházközség 1902. évi febr. hó 9-én tartott báljában felülfizettek a következők: Des Echeróles Kruspér Sándorné 10 kor., dr. Várdai Zsigmond, Wertheimstein Alfréd 8—8 kor., Bordé Ferencz 6 kor., Homolya István 5 kor., Daday József, Kiss Lajos, Makrai Sára, Hegedüs Géza 4—4 korona, özv. Németh Ferenczné, Mezey Mihály, p.-sz.-mártoni Simon Gábor 3—3 korona, Leitner Lajos, Fenessy József, Serdült Bálint, dr. Berkovich Miklósné, Stern Herman, Mezei János, Balaton Sándor, Szabó László, Mokri János, Vársárhelyi Miklósné, Sulyok István, Kesztlyüs János, Szűcs Ferencz, Beczkay Lajos, Szathmáry

K. Andor, Szilágyi Géza, Darvassy Lajos, Schönfeld Sámuel, Csák Máté, Liebl Gyuláné, Nagy József 2—2 kor., Mogyorósy Györgyné, Péntes Ferenczné, Stern Gyula, Pantye Péter, Berger Ignác, Béres Jánosné, Halasi Endre, Urbán Mihály, Gyalokai Gyuláné, Bancsa Dánielné, Szántó Lajos, Klein Ábrahám, Szőke András 1—1 kor., Nagy Lajos 60 fill., összesen 117 kor. 60 fillér.

* **Kath. bál Uj-Palotán.** A létesítendő »Kath. Kör« javára Uj-Palotán igen sikerült bált rendeztek. A szépen feldíszített iskola termei szorongásig megteltek mulatókkal. Nagyváradról, valamint a környékről megjelent intelligencia emelte az est fényét és sikerét. A társaság a legvidámabb kedvben egész kivilágos kivraddig maradt együtt. A Kör alapjára befolyt tiszta jövedelem 58 korona 24 fillér. Felülfizettek: főt. Richter Jenő 3 kor. 40 fill. Richter Paula és Ida kisasszonyok 1 kor. 20 fill., főt. Gresinczy Antal 1 kor. 40 f. Fehér Gusztáv 3 kor. 80 f. Dely Andor 2 kor. 20 f., Kőszeghy Imre 2 kor. 80 f., Theisz Péter 1 kor. 20 fill., Dörner János öreg 1 kor., Weisz Mór 1 kor., Kötting József 40 f. Horang Antal őrmester 80 f., Juhász József őrmester 40 f., Sajti Imre őrmester 40 fill., Boros Lajos őrmester 40 fill., Asztalos Pál 40 fillér. — Kiknek e helyütt is hálás köszönetet mond a rendezőség.

IRODALOM.

Irodalmi értesítés!

1. A »Szent Olvasmányok az év különböző ünnepeire« II. ik bővített kiadás, képekkel, díszes vászonkötésben; ára 2 kor.

2. »Elmélkedések a mi Urunk Jézus Krisztus szenvedéséről és haláláról« vászonkötésben, képekkel; ára 1 kor.

3. »Szűz Mária a mi Anyánk« üdvös beszélgetések, díszes vászonkötésben, képekkel, ára 1 kor.

Mindezen könyvek egyházi jóváhagyással bírnak. Bérmentve küldetnek. Lelkészek erga ss. is megkaphatják.

Megrendelhető Kovács Jázon áldozópapnál. Mária-Pócson, Szabolcs m.

TANUGY.

Az újvárosi közs. iskola építése.

— Iskolaszéki ülés. —

Evek óta húzódik az újvárosi községi elemi iskolák építésének kérdése, mig most a városháza építése folytán annyira előtérbe lépett, hogy valószínűleg ez évben már át is adják rendeltetésének a megfelelő új díszes iskola épületet Őr-utczában.

Az iskolaszék tegnap rendkívüli ülést tartott, amelyen megbeszéltek, hogy az építés alatt miként helyezték el az Őr-utczai leányiskola növendékeit.

Hegyesi Márton elnöklete alatt jelen voltak: Rimler Károly, Komlóssy József, Bordé Ferencz, dr. Baróthy Akos, Heringh Sándor, dr. Vucskics Gyula, Stark Gyula, Vaday József, Sulyok István, Krüger Viktor, Ragány János, Beczkay Lajos, Istvánffy József, Winkler Lajos, Réz Mihály.

Hegyesi Márton előterjesztette, hogy a tanács az Őr-utczai községi iskola felépítéséről értesítette az iskolaszéket s mivel ez a kérdés a holnapi közgyűlésen elbírálás alá kerül, óhajtja az iskolaszék álláspontját ismerni a tanács.

Rimler Károly polgármester-helyettes ismertette ezután a sürgős kérdést. Az építési vállalkozókkal megegyezett a város, hogy ha márczius 1-én megkezdhetik az építést, még ez

évi október 15-én teljesen száraz állapotban átadják az ör-utcai új iskolát a használatra. Ez okból nagyon sürgős dolog, hogy a lebontásra kerülő ör-utcai leányiskolából októberig hova helyezték el a növendékeket? A tanácsnak az a propositioja, hogy a tanulók egy részét a tűzoltó őrtanya tágas, nagy tornatermében helyezték el, egy része pedig, a kir. tanfelügyelő ígéretéhez képest, két állami óvoda egy-egy termében nyerne oktatást. Kéri, hogy ezt az iskolaszék is tegye magáévá.

Sulyok István örömmel fogadja a tanács igyekezetét, de paedagogiai szempontból ahhoz sok szó férne. A tűzoltó őrtanya a Külvároستól távol van, amit csak akkor nem venne figyelembe, ha morális szempont nincs. Egyet azonban nem ért, hogy a polgármester-helyettes melyik óvodákban, talán az olaszii Szilágyi-utcaiban akarja az iskolák egy részét elhelyezni?

Rimler Károly azzal a felvilágosítással szolgál, hogy a kir. tanfelügyelőtől a lóvásártéri és kaszárnya-utcai óvodákban kértek helyet. Ha ezt nem engedné a miniszter, csak az esetben használná fel a város az egyik olaszii óvodát.

Sulyok István a nyert felvilágosításból azt látja, hogy nincsen biztosítva az iskolák részére a helyiség. Indítványt tesz, hogy a kitépítendő iskolát a polgári finiskola épületében helyezték úgy el, hogy a zenetermet és a felügyelő-igazgató helyiségét őrítsék ki. Ne várjanak az esélyekre.

Rimler Károly olvassa helyesli az indítványt, de csak ilyen értelemben járuljanak hozzá.

Vaday József még az olaszii Szilágyi-utcai óvodát is helyesebbnek találja, mint a közs. polgári iskolát. Különösen azt kéri, hogy a már egyszer költöztetett fiukat ne költöztessék még egyszer, mert ezzel az egész évi eredményt tönkre teszik.

Réz Mihály indítványozza, hogy kéri fel a tanácsot, hogy az elmondottak figyelembevételével belátása szerint intézkedjék.

Kagány János elfogadja a Sulyok indítványát.

Hegyesi Márton elnök kéri, hogy a tanács átiratát tegyék magukévá, figyelembe véve egyben a Sulyok által tett indítványt. Így minden eshetőségre el lesz a város készülvé.

Az elnök propositióját elfogadták. **Rimler** Károly bejelentette, hogy a Réten is nemsokára felépítik az iskolát. A holnapi közgyűlés dönt a telekvétel ügyében. A tanács a Réti Népkör jelenlegi épületét ajánlja megvételre. (Eljövés.)

Hegyesi Márton szerencsésnek érzi magát, hogy az ő elnöksége idejében építik ki az Újvárosi iskolát. Fokozza örömet a polgármester-helyettes kijelentése a réti iskoláról. Fejezza ki az iskolaszék elismerését a tanács gyors, tapintatos, ügybuzgó eljárásáért.

Az indítványt lelkesült hangulatban elfogadták s az ülés véget ért.

SZINHAZ.

HETI MŰSOR.

Csütörtök: Gésák.

Péntek: A Zsába.

Szombat: Carmen. (Burrián Károly vendégfellépte.)

Vasárnap: Sárga csikó. (Eleméry Klárival.)

A páholy.

Egy kis vigszínházi hangulatot hozott magával **Tapolczay** Dezső s ez a vigszínházi hangulat felrészítéleg hatott az egész társulatra. A páholy első előadása is jó volt, most azonban néhány igen értékes ujjtással emelkedett az első fölé. Jobb volt a rendezés (a II. felvonás vége!), természetesebb leányhangon beszélt **Erdélyi, Krasznay** pedig valósággal remekelt, hogy a vendégművész mellett le ne maradjon. Nem is maradt mögötte semmivel, a mi azt hisszük, elég dicséretet.

Maga **Tapolczay** különösen azzal emelkedett **Pataky** fölé, hogy sokkal élénkebb, mozgékonyabb és jobban tud hanggal, arczjátékkal jellemezni. Külsőségek ezek, de hiszen a modern vigjátékokban csak efféle külsőségek kisebb vagy nagyobb fokozásától függ a siker. Nincs itt szó eredeti felfogásról, a szerep olyan, mint egy ruha, tessék abban ügyeskedni, hogy jól vegyük fel s úgy lássék, mintha ránk öntötték volna. **Tapolczay** is egyben akart eredeti felfogást bemutatni: a II. felvonásban, mikor **Dinszky** a hülyét játszatja vele. O itt valóságban hülyén játszott, holott a darab intenciói szerint (s így játszotta **Pataky** is) közömbösen diskurál s akkor vágja oda **Dinszky**:

— Jaj, beh pompás hülye!

Igy helyes, így van benne humor s így van hatás. Kár volt itt eredetiskedni.

Egyebekben, ismételjük, **Tapolczay** kitűnő volt. Kacagásnak, kihívásnak se vége, se hossza.

A többi szereplő igyekezett emelni a sikert; a siker csökkentésén eredményt dolgoztak megint **Dési** és **Somogyiné**. Nem lehetett volna kivételesen, a vendég kedvéért az ő szerepüket ezuttal másra bízni?

Dr. K. A.

Lotty ezredesei című pompás énekes bohózatból is megkezdődtek már a színpadi próbák s az igazgató már a jövő hét vége fele szándékozik a budapesti magyar színház nagy-sikerű ujdonságát bemutatni.

Gésák. Ma, csütörtökön a »Gésák« operette kerül színpadra, a főszerepekben **Székely Irén**, **Örley Flóra**, **Lányi Edith**, **Bérczy**, **Krasznay**, **Hunfi** és **Pintérrel**. E bájos japáni operette ez idényben most fog először menni és pedig változtatott szereposztással, amennyiben **Imári Marquist Krasznay** fogja játszani, kinek ez egyik legjobb szerepe, míg **Vunchit Bérczi** most játsza először és amint halljuk, igen érdekes helyi vonatkozású kuplékat fog énekelni.

A képviselő ur. **Guthy** és **Rákosi** kacagató bohózata erősen foglalkoztatja a vigjátéki személyzetet s **Somogyi** igazgató vezetése alatt a próbák annyira előrehaladtak, hogy az ujdonságot a jövő héten már be is mutatják, mire valószínűleg a szerzők is lejönnek.

Eleméry Klárika a Sárga csikó népszínműben vasárnap február 16-án lép fel legközelebb **Bakaj Erzsébet** szerepében. A fiatal művésznő teljes ambícióval készül legújabb debütjére s előre megjósolhatjuk a próbák után itélve, hogy sikere felül fogja múlni előbbi fellépteit.

Flórika szerelme énekes népszínmű, mely a budapesti népszínházban oly nagy sikert aratott, legközelebb színpadra kerül **Székely Irén**nel a czimszerepben. A darab székely földön játszik s tele van eredeti oláh tánczokkal s azokat **Szabó Sándor** tanítja.

Szigligeti-Színház.

Folyószám 138.

Idénybérlet 128.

Ma, csütörtökön, 1902. február 12-án

A gésák.

Operett.

S Z E M E L Y E K :

Reginald Fairfax	— — —	Pintér Imre
Bronville	— — —	Dési Alfréd
Gunningham	— — —	Erdélyi Miklós
Grimston	— — —	Csatár Győző
Vuncsi	— — —	Bérczi Gyula

Imári Márki	— — —	Krasznay Andor
Mimóza	— — —	Székely Irén
Aranyvirág	— — —	Kulinyi M.

HELYTARAK: Nagypáholy 7 fr. földszinti és első emeleti páholy 6 fr. Másodemeleti páholy 4 forint. Zsólye 1 frt 50 kr. Kórszék 1 frt 20 kr., Támlaszék 1 frt. Erkélyülés 1-ső sor 60 kr., közép 2-ik sor 50 kr., Erkélyülés oldal 2-ik sor 40 kr. II. emeleti zártzék 30 kr. Földszinti állóhely 50 kr., Diák és katonajegy a földszintre 30 kr. Karzati állóhely 20 kr. Egy színlap 10 kr.

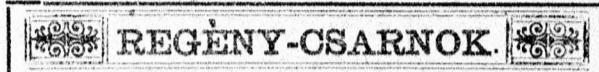
Kezdeté 7 órakor, vége 10 órakor.

Jegyek előre válthatók d. e. 10-től 12 óráig, d. u. 3-tól 5-ig. Esti pénztárnyitás fél 7, vasár- és ünnepnapokon este 6 órakor.

Holnap pénteken, február 14-én

A z s á b a.

Vigjáték.



A Polanieczki-család.

Irta: **Sienkiewicz Henrik**. — Fordította: **Kolosváryné-Korányi Ilona**.

89

— Köszönöm, — felelt **Maszkó**, — hajótöröttél néhány ezer rubellel több vagy kevesebb adósság úgy sem számít. Elláttam magamat. Bevallom, hogy még nem mondtam le mindenről... Fejbe sem löttem magamat... kiment az a divatból! Tudom, hogy itt nem állhatnék talpra... de nézd Páris, a civilizált nyugati államokat... az emberek bukának s újra vagyont szereznek. **Hirschnek** kezdetben háromszáz frankja sem volt... Jó, jó. Tudom, hogy eszelős álomnak, a bukott emberek örök hallucinációjának nevezted ezt!... De végre nálamnál rosszabbak is gyűjtöttek már milliókat... Vagy — vagy!... De ha valaha visszatérek...

Az erős ital fölizgatta. Idegesen szoritotta teyereit egymáshoz:

— Ó, majd meglátod, barátom! — mondta.

Polanieczki mind türelmetlenebbül felelt.

— Ha nem hiu ábránd, — szolt, — legálább is kétséges jövő... de a jelen, mi lesz holnap!

— Holnap? **Gazembernek** fognak tartani... Nem tesznek különbséget bukás és bukás közt... De neked elmondhatom, hogy feleségem vagyonából egy állért sem vettem el... egyetlen aláírást sem kértem tőle... Hozomány a épségben van... A mig meg nem állapítom jövőmet, itt marad anyjával, mert őt ki nem tehetem a nyomornak... Ők mit sem tudnak... s ez az, a mi gyötör!

Homlokát két keze közé szoritotta.

— Mikor utazol? — kérdezte **Polanieczki**.

— Még nem tudom... Majd értesítelek... Fölajánlottad anyagi segítségemet... más szolgálatot kérek tőled. A világ el fogja hagyni feleségemet. **Karoljátok** föl. Mindig jó voltál irányomban, légy könyörületes hozzá is.

— Nem megörülni való-e? — gondolta **Polanieczki**.

Hangosan mondta:

— Ez irányban nyugodt lehetsz!

— Köszönöm! S még egyet! A te szavaidnak hinni fognak. Magyarázd meg feleségemnek, hogy a sors üldözött, de nem vagyok becstelen. Isten a tanum! Nem vagyok gazember, mint a hogy talán hiszik... Látod, megmenekülhettem volna, ha feleségemet tönkre teszem... nem nyultam vagyonához, kicsikarhattam volna még néhány ezer rubelt tőled... nem tettem... Magyarázd meg ezt neki. Megígéred?

— Megígérem, — felelt **Polanieczki**.

Maszkó fájdalomtól eltorzult arczczal ismételte:

— Ez, ez az igazi bukás! Ez az, a mi fáj!

Fölkelt s búcsút vett **Polanieczkitől**. Távo-zása után **Stas** kocsiába ült s **Buczynekre** hajta-

tott. Az utolsó időben babonás előérzet győzött, maga sem tudta, miért. Maszkó sorsa egy újabb szem volt a szerencsétlenség láncolatában, a melyek körülvették s aggódva kérdezte önmagától: — Csak én legyek a kivétel? — Hazatérve, mindennap félve lépte át a küszöböt: nem ütött-e be a szerencsétlenség?

Ma Maszkó miatt késett. Sötét este volt, mikor bazaarra. A nyitott ablakon át belátott a szobába, a hol Mária, az öreg tanár és Angela testvér társaságában ült. Felesége eléje sietett: — Későn jössz, — mondta, — de megvártunk a vacsorával

— Maszkó tartóztatott. Mi újság? Hogyan érzed magadat?

— Mint a hal a vízben, — felelt vidáman Mária, csókra nyujtva homlokát.

Polaniecki föllélegzett: — Jól van, nincsen semmi baj! — gondolta s a jó feleség, a kedves barátok közelében oly édesnek tetszett az enyhén világított szoba csendes békéje. Itt föltalálta az igazi boldogság minden kellékét s bántotta a tudat, hogy a tiszta légkörbe becsmpészte a bűn csiráját, s hogy alig méltó arra, hogy saját házának küszöbét átlépje.

XII.

Szeptember közepén beállt az első dér s Stas és Mária visszatértek Varsóba.

Ostendéből rossz hírek érkeztek. Egy napon Swirski titokzatosan félrehívta Polanieckit és Bigiel.

— Kerekowski Ostendéből jövet benézett hozzám. Tudák-e, mi újság? Osnowski elvált feleségétől. Ugy történt az eset, hogy József vadászatra készült angol ismerőseivel Blankenbergbe. Hogy, hogy nem, váratlanul hazatért s Kopowskit oly közeli együttlésben találta feleségével, hogy az a halvérű Osnowski félig agyonverte Kopowskit. Képzhetik a botrányt.

— Mennyire szerette a feleségét! — jegyezte meg Bigiel.

— És csakugyan elváltak? — kérdezte Polaniecki.

(Folyt. köv.)

TAVIRATOR.

Ő Felsége a műcsarnokban.

Budapest, febr. 12. (Saj. tud. távir.) O királyi Felsége ma délután a műcsarnokot tekintette meg, a művészi remek meg is nyerték tetszését. Megnézte az Erzsébet-szobor pályamunkáit, s megilletődéssel szemlélte a zseniális alkotásokat. Megtekintette Feszty Árpád képét is, mely látszólag nagy hatást gyakorolt reá.

A primadonna halála.

Budapest, febr. 12 (Saját tud. táv.) Birmingham egyik színházában Grance-Fouslei primadonna vendégszerepelt. A színházat zsufolásig megtöltötte a lelkes közönség. Az ünnepelt primadonna engedve a taps és ovációknak, harmadik ízben éneklé a kellemes melódiájú dalt:

Isten veled Delli
Itt kell hagynom téged
Bár a szívem szakad meg . . .

Itt hirtelen torkán akadt a szó, levegő után kapott s eszméletlenül rogyott össze. A hirtelen megjelent orvos már csak a szívszélhűdés folytán előállott halált konstatálhatta.

A szerb konak szenzációja.

Budapest, febr. 12. (Saj. tud. távir.) A szerb királyi konaknak mindig van valami szenzációja. A legújabb az, hogy ma reggel a királyi pár hálószobája

előtt őrt álló két katonát mély álomba merülve találtak. A teljesen önkivületi állapotban lévőket csak nagy nehezen sikerült életre keltetni az udvari orvosnak, ki tüstént vallatni is kezdte a katonákat, mily körülmények előzték meg mély álomba való merülésüket. A két őr elmondta, hogy az éjjel 12 óra körül egy asszony ment el mellettük, kit néhány lépésre egy katonatiszt követett. Ezen pillanattól kezdve szállta meg őket a különös zsibbadtság. A hirtelen megjelent szolgálattelvő hadsegéd betiltotta a további kihallgatásokat. A dologban pedig az a legtitokzatosabb, hogy a hadsegéd felszólítására a két katona eltűnt még pedig nyomtalanul.

Az ellenzék interpellációja.

Budapest, febr. 12. (Saj. tud. táv.) A gróf Zichy János elmaradt pétervári utazása erősebb hullámokat kezd verni a magyar közvéleményben. A szabadelvű tábor egyértelmű helyesléssel fogadja a kormány közbelépését. A függetlenségi párt azonban mai értekezletén elhatározta s felkérte Komjáthy Ferenc országgyűlési képviselőt, hogy Széll Kálmán miniszterelnököt interpellálja meg, miért maradt el Ferencz Ferdinánd királyi herczeg magyar kísérelője a pétervári utról.

Szerencsétlenség a kupfsteini színházban.

Budapest, febr. 12. (Saj. tud. táv.) Mint Kupfsteinből jelentik, ma előadás közben szerencsétlenség történt, mely a közönség körében óriási pánikot idézett elő. Történetesen a Haramiákat adták s a rablók vak töltés helyett sörrel lőttek. A vétkes könnyelműség folytán a közönség közül hatan kisebb-nagyobb sérülést szenvedtek. A vizsgálatot megindították.

A pestis.

Konstantinápoly, febr. 11. Február 4-étől 10-éig Bagdadban négy újabb pestises megbetegedés és két haláleset fordult elő. (M. T. I.)

Szerencsétlenség a trieszti kikötőben.

Trieszt, febr. 12. Ma reggel ideérkezett a Zora nevű osztrák gőzös a Lloyd számára való szénrakománygyal. Mialatt a hajó a libera pratica kiállítására várakozott, a gáz meggyuladása következtében az egész kikötőben hallható erős robbanás történt. A fedélzet csak kissé rongálódott meg. Guarich kormányos súlyos égési sebeket és lábtörést szenvedett. Heraldo hajóhadnagy pedig a kezén sérült meg. Mind a két sebesültet a trieszti polgári kórházba vitték.

Falkai ügye a kir. ítélőtáblán.

Budapest, febr. 12. (Saj. tud. távir.) A kir. ítélőtábla büntető tanácsa ma tárgyalta a sikkasztó levélhordónak, Falkai Lászlónak a bűnyűjét s feloldva a kir. törvényszék ítéletét, a három évi fegyházat egy évre leszállította.

Ebéd a német császárnál.

Berlin, febr. 12. Tegnapi este a királyi kastélyban ebéd volt, a melyen

megjelent Henrich herczeg, Bülow birodalmi kancellár és White amerikai nagykövet a nagykövetség tagjaival. White nagykövet közölt egy Washingtonból kapott táviratot, melyben a külügyi hivatal arról értesíti, hogy Rosevelt elnök fiának az állapota javult. Vilmos császár és az amerikai nagykövet kikísérte a pályaudvarra Henrich herczeget, a ki éjfélkor Kielbe utazott.

Gyűlés a búrok érdekében.

London, febr. 12. Az angol koncentrációs táborok szomorú állapotát tárta fel az a gyűlés, melyet a múlt vasárnap Berlinben a Metropol színházban a búr gyermekek és nők érdekében tartottak. A gyűlésen mintegy két ezren vettek részt. A transzváli háború iszonyatosságait Holdsteyn asszony Amsterdamból és Schulle a transzváli népképviselő tagja írták le a közönség előtt. Holdsteyn asszony hazugságnak mondotta az angoloknak azt az állítását, mintha a búr asszonyok a táborokból szabadon távozhatnának és ott velük embereségesen bánának. Magáról a tábori garázdálkodásról a következőket mondotta: A két sorban felállított ponyvasátorok mind össze voltak szaggatva. A legtöbb fogoly híján volt a ruháknak és cipőknek. Enni főképp puliszkát kaptak. Ha néha búst adtak azt nem lehetett megenni. Főzni csak a szabadban lehet és ha eső van, a gyermekek nyolcz napon át se kapnak meleg ételt. Ha mást ehhez hozzávesszük, hogy a talaj mocsaras, úgy nem lehet csodálkozni azon, ha az általa megtekintett táborban hetenkint 180 gyermek halt meg. (M. T. I.)

Közönség köre.*

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

Elek Józsefné szül. Fuchs Margit

8 hónapi boldog házasság, rövid betegség után szívszélhűdés következtében február hó 12-én jobblétre szenderült. Földi maradványai csütörtökön, folyó hó 13-án d. u. 2 órakor az izr. sírkertben (Központi temető) lesznek elhelyezve.

Nagyvárad, 1902. febr. 11.

Legyen könnyű a föld neki!

Elek József,

férj.

Fuchs Valeria,

anya.

Adorján Gyuláné

szül. Fuchs Léla,

testvérek.

Dr. Holländer Sándor,

nagybátya.

Holländer Aladár,

nagybátya.

Özv. Velszberg Blanka,

nagynéni.

Taussig Emil

sógor.

Adorján Gyula,

sógor.

KOZGAZDASAG.

Szakelőadások a vármegyében. A biharmegyei gazdasági egyesület e hó 11-én kedden Pocsajon gazdasági szakelőadásokat rendezett, mely alkalommal Pókay Dezső az állattenyésztésről tartott egy kiváló előadást, Weingartner Andor e. titkár pedig a munkás és cselédségélléptéért ismertette. A szakelőadások iránt a kis gazdaközönség nagy érdeklőd-

dést tanúsított, igen nagy számmal jelentek meg azon és figyelemmel hallgatták az előadásokat. Az előadások befejezése alkalmával a község köztiszteletben álló görög katolikus lelkésze lendületes beszédben köszönte meg a biharmegyei gazdasági egyesületnek, hogy Pocsajon szakelőadásokat rendezett, de köszönetet mondott az előadóknak is, hogy olyan kiváló szakértelemmel oktatták sok hasznos dolgra a lakosságot.

Idegen narancs — hazai alma. A földművelésügyi miniszter a gyümölcsfa cseméték százezreit osztja ki ingyen a községnek és magánosoknak, hogy a magyar gyümölcsstermetést fellendítse. A miniszter üdvös törekvései hajótörést szenvednek azon a lehetetlen állapoton, hogy míg a magyar gyümölcs a kivitelől el van zárva, az olasz narancs és citrom vámmentesen özönlik be az országba, s lenyomja a magyar gyümölcsök árát. E beözönlést megsynyli a termelő közönség és a közvetítő kereskedelem egyaránt, s haszna csak egy magánvállalatnak van belőle, melynek kizárólagos aukciójoga lévén, évenként fél millió vámmentes olasznarancsot hoz a magyar piacra. Ládánként 70 fillér hasznot hajt ez a társulatnak, amit az államvasutak 20 filléres visszatérítése 90 fillérré emel. A bajt súlyosítja, hogy Szerbia silány faju almát és körtét importál, a mi a magyar gyümölcs hírt kibebíti, mert épp silánysága miatt gyümölcsöt olcsóbban árusíthatja. S ezért az új vámegeyzmény megkötésénél az olasz narancs vámmentes beözönlését meg kellene akadályozni, valamint a szerb gyümölcsöt is 3-4 százalékos vámmal megróvni. Ezt a gyümölcs-termelő gazdáink érdeke megköveteli.

Kelch Jenő és Társa

Tőzsde jelentése.

A »Tiszantul« eredeti távirata.

Értéktőzsde

Budapest, február 12.

Országk. hitel	625.50
Magyar hitel	629.50
Allamvasut.	624.50
Summaurányi	416.—
Magyar bankj.	488.—
Belgótörzsi	—
Wagon-kölcsön	—

Határérték.

Budapest, február 12.

Buza októberre	7.84
Buza áprilisra	8.80
Tengeri	5.14
Rozs okt.	6.69
Zab ápr.	6.98
Káposzta, repce, szg.	—

Hivatalos árfolyamok

Budapesti áru- és értéktőzsde 1902. február 12-én.

Magyar aranyjradék 4%	119.95
Magyar koronajradék	97.50
Magyar vasúti kölcsön aranyban 4 1/2%	120.—
Magyar vasúti kölcsön ezüstben 2 1/2%	100.50
Magyar keleti vasúti államkötvény 1876-ból	119.—
Magyar földterhermentesítési kötvény 4%	96.75
Habszeregi jog megváltási kötvény	101.—
Borváltó-azlavyónföldterhermentesítési kötvény	96.—
Magyar nyereséj-sorsjegy-kölcsön	193.—
Tőzsdehatározás szept. sorsjegyek kölcsön	156.50
Osztrák jradék papírban	101.—
Osztrák jradék ezüstben	100.80
Osztrák jradék aranyban	120.75
Osztrák korona jradék	98.25
Osztrák államsorsjegyek	151.50
Osztrák magyar bank részvény	16.50
Magyar hitelbankrészvény	716.—
Osztrák hitelintézet részvény	695.75
Érsei vista	95.35
20 frankos arany (Napoleonő'or)	19.04
Postabirodalmi márká	117.20
London vista	289.55
20 márkás arany	28.42

Forgalmi kimutatás 1902. évi február hó 11-ről. Tiszta buza körülbelül 280 hltr, kétszeres buza 70 hltr, rozs 120 hltr, árpa 40 hkl. zaq 130 hltr, tengeri 220 hltr, burgonya 180, hltr. Lábas jószágok: Hizott sertés mintegy 156 drb, félhizott 270, sovány 104, süldő 503, malac: 300, hizott marha 39, jármás ökör 220, fejős tehén 170, borju 160, bivaly 3, juh és kecske 80, ló 466.

Marha ártáblázat 1902. február hó 11-ről Egy pár első rendű jármás ökör 600-680, egy pár másodrendű jármás ökör 500-580, egy pár harmadrendű jármás ökör 240-480, 1 drb fejős tehén 100-220. 1 drb vágó ökör 250 kgr. 150-240. 1 drb vágó tehén 150 kgr. 124-176, 1 drb. veres borju 26-50, 1 drb. fél éves borju 44-58, 1 drb egy éves borju 48-78, két éves borju 70-190. 1 drb hizott sertés 80-88, 1 pár fél éves 34-40, 1 pár egy éves sertés 46-76, 1 pár két éves sertés 78-126. 1 drb igás ló 160-230, 1 pár ökrbőr 40-52, 1 pár tehénbőr 26-36. 1 pár bojubőr 10-22, 1 pár lóbőr 10-20.

A szerkesztését felelős:

Dr. VUCSKICS GYULA.

NYILTTÉR.

Bárány Dezső

utóda

egyedül speciálista

hegedű és vonókészítő

Saját készítményű hegedűim!

Olasz és német hangversenyhúrok.

Mindennemű hangszerek nagy raktára

Nagyvárad, Fő-utca és Széchenyi-tér sarok

(Rimanóczy-ház.)

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Értesítés.

Van szerencsém a t. fogyasztó közönség b. tudomására hozni, miszerint **Szt. László-téren Diamandi-féle házban**

liszt- és kenyér-üzletet nyitottam.

Kenyérsütődémet **Gémes Ferencz** ur orosházi malom-tulajdonos rendezi be az ő orosházi sütődjének mintájára és kizárólagosan Gémes ur saját gyártmányu lisztjei lesznek elárúsítva, valamint az összes kenyérfajok ugyanabból a lisztből lesznek orosházi asszonyok által sütvé. Egyszerűen van szerencsém tudatni, hogy Gémes Ferencz lisztje és kenyere az orosházi iparkiallitáson

diszoklevéllel

szintugy a bécsi kiállitáson **aranyéremmel** lett kitüntetve.

Mindkét kitüntetés eredetiben üzletem kizárólagos bérleti jogon megtekinthető.

Ugy a sütőde, valamint a liszt-üzlet is személyes felügyeletem alatt fog állani.

Főtörekvésem oda irányul, hogy lelkiismeretes és pontos kiszolgálás által a t. vevőközönség b. megelégedését kiérdemeljem.

Nagyvárad, 1902. február hóban.

57.

Kiváló tisztelettel

Iritz J. János.

Megrendelések házhoz szállitotnak.

STERN VILMOS
modern kölcsönkönyvtára.

Több ezer kötetből álló magyar, német, francia és angol művekből.

Figyelmes kiszolgálás

Olcsó előfizetési díjak, tetszés szerinti időre, ugy helyben, mint vidéken.

Nagyvárad, Nagypiac-tér,
Ováry-ház (butorizletben.) 89

Meghívás

a Nagyvárad Takarékpénztár Részvénytársaság

55-ik rendes közgyűlésére,

mely 1902. márczius hó 1-ső napján, délután 3 órakor saját üzlethelyiségében fog megtartatni.

Tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése az 1901. üzletév eredményéről.

2. A felügyelő-bizottság jelentése az 1901. évi zárszámadások megvizsgálása tárgyában és ezzel kapcsolatosan a mérleg megállapítása, valamint a nyereség felosztása iránti határozat hozatal.

3. Az alapszabályok 26. §-a értelmében lelépő igazgatóság helyébe igazgatósági elnök és 4 igazgatónak választása 3 évi időtartamra.*

4. Az alapszabályok 35. §-a értelmében lelépő felügyelő-bizottság helyére 3 rendes és 1 pótfelügyelőnek választása 3 évi időtartamra.

5. Az alapszabályok 40. §-a értelmében kilépő 5 napibiztos helyébe 5 napibiztos választása 3 évi időtartamra.

6. Az igazgatóság előterjesztése a nyugdíj-alap állásáról.

Minden részvényes, ki a közgyűlésen részt akar venni, tartozik a közgyűlést megelőzőleg a társaság pénztárába részvényét, melyet legalább egy hó előtt saját nevére iratott, szelvényeivel együtt letenni, hol az öt megillető szavazat számát előtűntető tértvénynyel láttatik el.

A mérleg eredeti példánya az üzlethelyiségben f. évi február hó 22-től kezdődőleg a részvényesek által megtekinthető.

Nagyvárad, 1902. február 12-én.

Sal Ferencz,

kir. tanácsos.

* Figyelmeztetnek a t. részvényesek, hogy az alapszabályok 15. §-a értelmében érvényes határozat hozatalára 20 oly részvényesnek kell jelen lenni, kik a részvénytőkének legalább egy harmadrészt képviselik.

Budapest, 1902. február hó.
Deák-tér 1.

Van szerencsénk a tisztelt közönséget értesíteni, hogy a nagy-
váradai fiók telepünk

vászon, fehérnemű és szőnyeg-raktárát

a mai napon sok évi hű munkatársunk és üzletvezetőnk **Stroh-**
mayer Pál urnak átadtuk, ki ezen üzletet

Strohmayer Pál

czég alatt saját számlájára tovább fogja vezetni.

Midőn az eddig irányunkban taositott bizalomért és jóindu-
latért hálás köszönetünket nyilvánítjuk, kérjük azzal utódunkat is
megtisztelni és ajánljuk magunkat a jövőre is nagybecsű bizalmába.

Kiváló tisztelettel

Kunz József és Társa

cs. és kir. udvari szállítók, m. kir. szab.
nagykereskedők és fehérnemű gyárosok.

48

Nagyvárad, 1902. február hó.

Vonatkozással ezen körlevélre, van szerencsém a tisztelt
czímet értesíteni, hogy a **Kunz József és Társa czég itteni fiók-**
telepének

vászon, fehérnemű és szőnyeg-raktárát

a mai napon átvettem s azt minden igénynek megfelelően be-
rendezve

Strohmayer Pál

törvényszéki legbejegyzett saját czégem alatt tovább fogom vezetni.

Minden törekvéssel azon leszek, hogy elődeim példáját
követve nagybecsű bizalmát kiérdemeljem és azt magamnak állan-
dóan biztosítsam.

Kegyes pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Strohmayer Pál.

Nagyvárad, Szt. László-tér 1. szám.

(Üzlet bejárat a kishídfőnél, a Gazdasági-bank kapu bejárata
mellett.)

A legjobb és legolcsóbb
saját termésű

borok

Stettner István

borkiárusításiban kaphatók
BÉMER-TÉR, ROTH-HÁZ.

Uj bor (n.-váradai karczos)	1 liter	30 kr.
Ó-bor	1 »	36 »
Rizling (9 éves)	1 »	50 »
Vörös	1 »	50 »
Muskutály	1 »	80 »
Édes ürmös	1 »	70 »

50 literen felüli hordókban literenként 10 krral
olcsóbb. — Buttellás dessert, tokaji és gyógy-
borok saját árban kiárusítottak.

Szives próbarendelményüket kérem

kiváló tisztelettel

Stettner István,

bortermelő.

Fekete szövetekből a magas klérus számára állandó raktár.

A midőn a n. érdemű közönségnek becses tudomására hozom, hogy

Fő-utcán, a Nyiry-házban levő férfi-szabó üzletemet

most újonnan rendeztem be a legszebb és legjobb

bel- és külföldi szövetekkel,

nem mulaszthatom el az alkalmat, hogy eddigi t. megrendelőimnek pártfogá-
sáért köszönetemet kifejezzem; egyúttal kérve továbbra is a szives támoga-
tásukat, mellet igyekezni fogok kiérdemelni az által, hogy csak a legjobb
anyagból és legújabb szabás szerint készült ruhákkal, **szolid árak** mellett
fogom a n. érdemű közönséget kiszolgálni.

Tisztelettel

Fudally Bálint,

férfi-szabó.

56.

Fekete szövetekből a magas klérus számára állandó raktár.

Női ruha szövetekből
dus választék.

Szenzációs ujtítás!

Vászon és fehérneműek-
ből nagy raktár.

Ingyen! életnagyságu fénykép! Ingyen!

Minden vevőnek, a ki 10 frt értékű vásárol, bármely átadott fénykép után egy **életnagyságu** 60 cm. magas művé-
sziesen kiállított hű fényképet készít **teljesen ingyen** még akkor is, ha a bevásárlás apróbb részletekben történik.

Csupán díszes keretért (passe partout) önköltségemet 1 frt 50 krt számítok fel. Ezen életnagyságu **ingyen fényképet**
magát sem képes a világ egy műintézete sem 10 frton alul elkészíteni.

Minden vevőnek, még a legkisebb bevásárlásnál is pénztáram egy fénykép bontt szolgáltat ki, melyen a bevásárlási ösz-
szeg nyugtázva lesz. A midőn ezen részletekben vásárolt összeg 10 forintot tesz ki; vagy 10 forint értékűt egyszerre vásárol, az
ingyen fényképre jogosan igényt tarthat.

Tehát önként érthető, hogy minden további 10 frt értékű vásárlás egy-egy ingyen fényképre jogosít.

Életnagyságu fényképek kivitele üzletünkben láthatók.

Amerikai áruház, Nagyvárad, Fő-utca (Olaszi), Bazár (színház) épület.

Női Blousokból dus
választék

Telefon 372. szám.

Női ruhákat és Blousokat
mérték után is készítünk.